



**Notified body No. 1134**  
asbl **ANPI** vzw  
Parc Scientifique Fleming - Granbonpré 1  
B-1348 Louvain-la-Neuve

## **CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**

**1134 - CPR - 122**

In compliance with *Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the products Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

### **Optical Smoke Alarm Device ARTON ASD-10**

(Conventional detector)  
(3 VDC Lithium battery)

Variant: **GEV FMR 4320**

with the performances listed in annex 1 of the EC certificate of constancy of performance and intended use: Fire safety

**manufactured by:**

**ARTON Private Company**  
**6 Prutska street**  
**Chernivtsi 58008**  
**UKRAINE**

**and produced in the manufacturing plant(s):**

**ARTON Private Company**  
**6 Prutska street**  
**Chernivtsi 58008**  
**UKRAINE**

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and the verification of constancy performance at system 1 being certified and the performances described in Annex ZA of the standard(s):

**EN 14604:2005/AC:2008**

are applied and that

**the product fulfils to all here above mentioned and prescribed requirements.**

This certificate was first issued on **2013-12-05** and remains valid as a long time as the testing methods and/or for the control of the production in factory included in the harmonized standard, used to evaluate the performances of the declared characteristics, do not change and as neither the product, nor the manufacturing conditions in the plant or the factory production control itself are not modified significantly.

**Brussels, the 5<sup>th</sup> of December, 2013**

  
**Michèle VANDENDOREN**  
**Secretary General**



**Notified body No. 1134**  
 asbl ANPI vzw  
 Parc Scientifique Fleming - Granbonpré 1  
 B-1348 Louvain-la-Neuve

**Annex 1 to CERTIFICATE CONSTANCY OF PERFORMANCE**

**1134 - CPR - 122**

| <b>Harmonised technical specification</b>   |                             | <b>EN 14604: 2005<br/>AC: 2008</b> |
|---|-----------------------------|------------------------------------|
| <b>Essential Characteristics</b>  | <b>Performance</b><br>1) 2) | <b>Clause</b>                      |
| <i>Nominal activation conditions / sensitivity / Response delay (response time) and performance under fire conditions</i> |                             |                                    |
| - Smoke alarm signals   | pass                        | 4.12                               |
| - Inter-connectable smoke alarms  | NA                          | 4.18                               |
| - Repeatability   | pass                        | 5.2                                |
| - Directional dependence  | pass                        | 5.3                                |
| - Initial sensitivity   | pass                        | 5.4                                |
| - Air movement  | pass                        | 5.5                                |
| - Dazzling  | pass                        | 5.6                                |
| - Fire sensitivity  | pass                        | 5.15                               |
| - Sound output  | pass                        | 5.17                               |
| - Sounder durability  | pass                        | 5.18                               |
| - Inter-connectable smoke alarms  | NA                          | 5.19                               |
| - Alarm silence facility  | pass                        | 5.20                               |
| <i>Operational reliability</i>  |                             |                                    |
| - Compliance  | pass                        | 4.1                                |
| - Individual alarm indicator  | pass                        | 4.2                                |
| - Mains-on indicator  | NA                          | 4.3                                |
| - Connection of external ancillary devices  | NA                          | 4.4                                |
| - Means of calibration  | pass                        | 4.5                                |
| - User replaceable components   | NA                          | 4.6                                |
| - Normal power source   | pass                        | 4.7                                |
| - Standby power source  | NA                          | 4.8                                |
| - Electrical safety requirements  | pass                        | 4.9                                |
| - Routine test facility   | pass                        | 4.10                               |
| - Terminals for external conductors   | NA                          | 4.11                               |
| - Battery removal indication  | NA                          | 4.13                               |
| - Battery connections   | NA                          | 4.14                               |
| - Battery capacity  | pass                        | 4.15                               |
| - Protection against the ingress of foreign bodies  | pass                        | 4.16                               |
| - Additional requirements for software controlled smoke alarms/<br>Marking and data                                       | NA                          | 4.17                               |
| - Impact  | pass                        | 4.19                               |
| - Battery fault warning   | pass                        | 5.11                               |
| - Battery reversal  | pass                        | 5.16                               |
| - Battery reversal  | NA                          | 5.22                               |
| - Back-up power source  | NA                          | 5.23                               |

Brussels, the 5<sup>th</sup> of Decmber, 2013

  
**Michèle VANDENDOREN**  
 Secretary General



**Notified body No. 1134**  
asbl **ANPI** vzw  
Parc Scientifique Fleming - Granbonpré 1  
B-1348 Louvain-la-Neuve

|   |                            |              |
|---|----------------------------|--------------|
| - <i>Electrical safety – assessment and testing to determine the adequacy of personal protection against hazardous currents passing through the human body (electric shock), excessive temperature and the start and spread of fire</i> | <i>pass</i>                | 5.24         |
| <i>Tolerance to supply voltage</i><br>- <i>Variation in supply voltage</i>  | <i>pass</i>                | 5.21         |
| <i>Durability of operational reliability and response delay,</i><br>- <i>Dry heat</i><br>- <i>Cold (operational)</i>  | <i>pass</i><br><i>pass</i> | 5.7<br>5.8   |
| <i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i><br>- <i>Vibration (operational)</i><br>- <i>Vibration (endurance)</i>  | <i>pass</i><br><i>pass</i> | 5.12<br>5.13 |
| <i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i><br>- <i>Damp heat (operational)</i>   | <i>pass</i>                | 5.9          |
| <i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i><br>- <i>Sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>) corrosion</i>   | <i>pass</i>                | 5.10         |
| <i>Durability of operational reliability, electrical stability</i><br>- <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>  | <i>pass</i>                | 5.14         |
| 1) "NPD" theoretically possible; except for durability of characteristics with declared performance   |                            |              |
| 2) "NA" not applicable for components to which the requirement does not apply   |                            |              |

**Brussels, the 5<sup>th</sup> of December, 2013**

  
**Michèle VANDENDOREN**  
**Secretary General**



**Notified body No. 1134**  
asbl ANPI vzw  
Parc Scientifique Fleming - Granbonpré 1  
B-1348 Louvain-la-Neuve

## **CERTIFICAT DE CONSTANCE DES PERFORMANCES**

**1134 - CPR - 122**

Conformément au *Règlement 305/2011/EU du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2011* (le Règlement des Produits de la Construction ou CPR), ce certificat s'applique au produit de construction:

### **Détecteur optique de fumée – Détecteur Autonome ARTON ASD-10**

(Détecteur conventionnel)  
(3 VDC Lithium batterie)

Variante: **GEV FMR 4320**

dont les performances sont listées en annexe 1 au certificat de constance des performances  
usage prévu : Sécurité incendie

**fabriqué par:**

**ARTON Private Company  
6 Prutska street  
Chernivtsi 58008  
UKRAINE**

**et fabriqué dans les établissements de fabrication:**

**ARTON Private Company  
6 Prutska street  
Chernivtsi 58008  
UKRAINE**

Ce certificat atteste que toutes les dispositions concernant l'évaluation et la vérification de la constance des performances et les performances décrites dans l'annexe ZA de la norme:

**EN 14604:2005/AC:2008**

sous le système 1 sont appliquées et que

**le produit satisfait à toutes les exigences prescrites et mentionnées ci-dessus.**

Ce certificat a été émis pour la première fois le **2013-12-05** et reste valable aussi longtemps que les méthodes d'essai et/ou pour le contrôle de la production en usine reprises dans la norme harmonisée, utilisées pour évaluer les performances des caractéristiques déclarées, ne changent pas et pour autant que ni le produit, ni les conditions de fabrication dans l'établissement de fabrication ne soient modifiés de manière significative.

**Bruxelles, le 5 décembre 2013**

  
**Michèle VANDENDOREN**  
**Secretary General**



**Notified body No. 1134**  
 asbl ANPI vzw  
 Parc Scientifique Fleming - Granbonpré 1  
 B-1348 Louvain-la-Neuve

**Annexe 1 au CERTIFICAT DE CONSTANCE DE PERFORMANCE**  
**1134 - CPR - 122**

| <i>Spécification technique harmonisée</i>  |                             | <b>EN 14604: 2005<br/>AC: 2008</b> |
|--|-----------------------------|------------------------------------|
| <i>Caractéristiques essentielles</i>   | <i>Performance</i><br>1) 2) | <i>Clause</i>                      |
| <i>Conditions nominales de déclenchement / sensibilité, délai de réponse (temps de réponse) et performance en condition de feu</i> |                             |                                    |
| - Signaux du détecteur   | pass                        | 4.12                               |
| - Détecteurs interconnectables   | NA                          | 4.18                               |
| - Répétabilité   | pass                        | 5.2                                |
| - Influence de la direction  | pass                        | 5.3                                |
| - Sensibilité initiale   | pass                        | 5.4                                |
| - Influence des courants d'air   | pass                        | 5.5                                |
| - Eblouissement  | pass                        | 5.6                                |
| - Sensibilité au feu   | pass                        | 5.15                               |
| - Puissance acoustique   | pass                        | 5.17                               |
| - Durabilité du dispositif sonore  | pass                        | 5.18                               |
| - Détecteurs interconnectables   | NA                          | 5.19                               |
| - Dispositif de neutralisation d'alarme  | pass                        | 5.20                               |
| <i>Fiabilité opérationnelle</i>  |                             |                                    |
| - Conformité   | pass                        | 4.1                                |
| - Indicateur d'alarme individuel   | pass                        | 4.2                                |
| - Indicateur de présence de secteur  | NA                          | 4.3                                |
| - Connexion de dispositifs auxiliaires externes  | NA                          | 4.4                                |
| - Moyens de calibration  | pass                        | 4.5                                |
| - Composants remplaçables par l'utilisateur  | NA                          | 4.6                                |
| - Source d'alimentation principale   | pass                        | 4.7                                |
| - Source d'alimentation stand-by   | NA                          | 4.8                                |
| - Exigences sécurité électrique  | pass                        | 4.9                                |
| - Moyen de test de routine   | pass                        | 4.10                               |
| - Bornes pour conducteurs externes   | NA                          | 4.11                               |
| - Indication d'enlèvement de batterie  | NA                          | 4.13                               |
| - Connexion de la batterie   | NA                          | 4.14                               |
| - Capacité de la batterie  | pass                        | 4.15                               |
| - Protection contre l'accès de corps étrangers   | pass                        | 4.16                               |
| - Exigences supplémentaires pour les détecteurs utilisant un logiciel  | NA                          | 4.17                               |
| - Marquage et informations   | pass                        | 4.19                               |
| - Impact   | pass                        | 5.11                               |
| - Essai de signal de défaut de batterie  | pass                        | 5.16                               |
| - Inversion de la polarité   | NA                          | 5.22                               |
| - Source d'alimentation de secours   | NA                          | 5.23                               |

**Bruxelles, le 5 décembre 2013**

**Michèle VANDENDOREN**  
 Secretary General



**Notified body No. 1134**  
asbl **ANPI** vzw  
Parc Scientifique Fleming - Granbonpré 1  
B-1348 Louvain-la-Neuve

|   |              |              |
|---|--------------|--------------|
| - Sécurité électrique – évaluation et essais pour déterminer le caractère adéquate de la protection individuelle contre les courants dangereux traversant le corps humain (choc électrique), la température excessive et le démarrage et la propagation d'un incendie | pass         | 5.24         |
| Tolérance de la tension d'alimentation<br>- Variation de la tension d'alimentation  | pass         | 5.21         |
| Durabilité de la fiabilité opérationnelle, du délai de réponse, résistance à la température<br>- Chaleur sèche<br>- Froid (opérationnel)  | pass<br>pass | 5.7<br>5.8   |
| Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance aux vibrations<br>- Vibrations (opérationnel)<br>- Vibrations (endurance)   | pass<br>pass | 5.12<br>5.13 |
| Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance à l'humidité<br>- Chaleur humide (opérationnel)   | pass         | 5.9          |
| Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance à la corrosion<br>- Corrosion par SO <sub>2</sub>   | pass         | 5.10         |
| Durabilité de la fiabilité opérationnelle, stabilité électrique<br>- Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (essais fonctionnels)   | pass         | 5.14         |
| 1) "NPD" ou "PND" théoriquement possible ; excepté pour la durabilité des caractéristiques avec des performances déclarées<br>2) "NA" "non applicable" pour les composants auxquels la condition ne s'applique pas  |              |              |

Bruxelles, le 5 décembre 2013

  
**Michèle VANDENDOREN**  
Secretary General